

DOI: 10.26820/recimundo/5.(Suple1).oct.2021.97-103

URL: <https://recimundo.com/index.php/es/article/view/1337>

EDITORIAL: Saberes del Conocimiento; Universidad Yachay Tech

REVISTA: RECIMUNDO

ISSN: 2588-073X

TIPO DE INVESTIGACIÓN: Artículo de revisión

CÓDIGO UNESCO: 32 Ciencias Médicas

PAGINAS: 97-103



Transculturalidad y rol de enfermería en atención primaria de salud

Transculturality and the role of nursing in primary care of health

Transculturalidade e o papel da enfermagem na atenção primária à saúde

Johanna Alexandra Alvear Arias¹, Jessica Michelle Cachago González², Cruz Xiomara Peraza de Aparicio³

RECIBIDO: 02/09/2021 **ACEPTADO:** 20/09/2021 **PUBLICADO:** 30/10/2021

1. Técnico Superior de Enfermería; Universidad Metropolitana del Ecuador; Guayaquil, Ecuador; johanna.alvear@est.umet.edu.ec;  <https://orcid.org/0000-0002-3432-5343>
2. Técnico Superior de Enfermería; Universidad Metropolitana del Ecuador; Guayaquil, Ecuador; narcisa.mosquera@est.umet.edu.ec;  <https://orcid.org/0000-0003-1046-0417>
3. Especialista en Medicina General de Familia; Doctora en Ciencias de la Educación; Magister en Educación Mención Planificación Educativa; Médico Cirujano; Carrera Enfermería; Universidad Metropolitana del Ecuador; Guayaquil, Ecuador; cperaza@umet.edu.ec;  <https://orcid.org/0000-0003-2588-970X>

CORRESPONDENCIA

Johanna Alexandra Alvear Arias

johanna.alvear@est.umet.edu.ec

Guayaquil, Ecuador

RESUMEN

En la sociedad actual están presentes fenómenos articulados que determinan la necesidad de desarrollar competencias interculturales en el ámbito de la atención primaria de salud, todo esto apoyado en el Cuidado Cultural de Enfermería que resulta ser muy importante, porque cuando los enfermeros combinan todos aquellos valores culturales, creencias y modo de vida de los individuos con sus conocimientos teóricos y de origen científico, el cuidado que se brinda es mucho más beneficioso e integral. El objetivo de este estudio fue abordar conocimientos y ampliarlos sobre transculturalidad para la atención de la salud. Material y métodos: El enfoque metodológico utilizado para el desarrollo de este estudio fue la investigación documental, con revisión sistemática en bases de datos mediante la revisión en fuentes bibliográficas enfocadas en enfermería transcultural, teniendo como referente teórico a Madeleine Leininger con su teoría de la diversidad y universalidad transcultural. Conclusión: Se concluyó que el profesional de la enfermería debe estar preparado para asumir al paciente desde sus varias dimensiones, como son físico, biológico, psíquico, espiritual, social, económico y cultural.

Palabras clave: Transculturalidad, Salud, Creencias, Valores, Culturas, Leininger.

ABSTRACT

In today's society there are articulated phenomena that determine the need to develop intercultural competencies in the field of primary health care, all this supported by Cultural Nursing Care, which turns out to be very important, because when nurses combine all those cultural values, beliefs and way of life of individuals with their theoretical and scientific knowledge, the care provided is much more beneficial and comprehensive. The objective of this study was to address knowledge about transculturality for health care, identify which are the functions that a transcultural nurse should maintain and raise awareness in primary health care culturally. The methodological approach used for the development of this study was documentary research, with a systematic review in databases by reviewing bibliographic sources focused on cross-cultural nursing, having as a theoretical reference Madeleine Leininger with her theory of diversity and cross-cultural universality. It was concluded that the nursing professional must be prepared to take on the patient from its various dimensions, such as physical, biological, psychic, spiritual, social, economic and cultural.

Keywords: Transculturality, Health, Beliefs, Values, Cultures, Leininger.

RESUMO

Na sociedade atual existem fenômenos articulados que determinam a necessidade de desenvolver competências interculturais no campo da atenção básica à saúde, tudo isso amparado pela Assistência Cultural de Enfermagem, o que acaba sendo muito importante, pois quando o enfermeiro une todos aqueles valores culturais, crenças e No modo de vida dos indivíduos com seus conhecimentos teóricos e científicos, o cuidado prestado é muito mais benéfico e integral. O objetivo deste estudo foi abordar o conhecimento sobre a transculturalidade para o cuidado à saúde, identificar quais são as funções que um enfermeiro transcultural deve manter e sensibilizar culturalmente na atenção básica à saúde. A abordagem metodológica utilizada para o desenvolvimento deste estudo foi a pesquisa documental, com revisão sistemática em bases de dados por meio da revisão de fontes bibliográficas voltadas para a enfermagem transcultural, tendo como referencial teórico Madeleine Leininger com sua teoria da diversidade e universalidade transcultural. Concluiu-se que o profissional de enfermagem deve estar preparado para assumir o paciente em suas diversas dimensões, como física, biológica, psíquica, espiritual, social, econômica e cultural.

Keywords: Transculturalidade, Saúde, Crenças, Valores, Culturas, Leininger.

Introducción

La Enfermería Transcultural es definida por Leininger como el área formal de estudio y trabajo centrado en el cuidado basado en la cultura, creencias de salud o enfermedad, valores y prácticas de las personas para ayudarlas a mantener o recuperar su salud, hacer frente a sus discapacidades o a su muerte. (1)

La enfermería puede considerarse, por tanto, una profesión y disciplina social ya que se ocupa tanto del individuo como de la salud del grupo; en donde comprender el cuidado desde la perspectiva de Leininger, implica aprender de las personas sus formas de vida, sus contextos, sus sentimientos, sus preocupaciones, sus creencias, prácticas y valores, en sucesos tan diversos como maternidad, paternidad, nacimiento, adolescencia, adultez, vejez, enfermedad y muerte, con el fin primordial de ofrecer un cuidado coherente e idóneo. (1)

La cultura se define como el conjunto de comportamientos, pensamientos y sentimientos implicados en el proceso de satisfacción de necesidades de un grupo humano, y esta influye, inexorablemente, en el proceso salud-enfermedad. Cada cultura construye, a su forma peculiar, las respuestas dadas a ese proceso, y cada persona vive la enfermedad de una determinada manera, por lo que su cultura no puede ser separada en el acto de los cuidados. (2)

La Enfermería ha ido evolucionando junto con los cambios de la humanidad y actualmente con tanta diversidad de culturas en un mismo entorno, los profesionales de enfermería se tienen que formar para comprender las diferentes culturas y poder ofrecer cuidados culturalmente congruentes a personas que necesitan recuperar o mantener su salud. El cuidado que proporciona las enfermeras es lo que humaniza, no solamente las tecnologías.

Por tal motivo, la presente investigación está enfocada en abordar conocimientos relacionados a transculturalidad para la atención de la salud; ya que enfermería transcultural muestra la manera en que está preparada para cumplir con el amplio rol integrador de prestación de cuidados a todas las personas que lo requieran, sin distinción de razas, culturas, economías, estatus sociales o migratorios.

Metodología

Para la elaboración de este artículo científico se realizó una investigación de tipo documental y metodológica de documentos, páginas oficiales y revistas, con revisión bibliográfica sistemática en las bases de datos Scielo, Elsevier, rastreando artículos publicados dentro de los cinco últimos años, en relación a Transculturalidad en atención primaria de salud, teniendo como referente a Madeleine Leininger. No hubo restricción de lenguaje; aprovechando estas herramientas tecnológicas que permiten acceder a información completa y globalizada.

Desarrollo

3.1 Transculturalidad para la atención de la salud

Para los profesionales del cuidado de la salud no podría pasar desapercibida la cultura, como una variable que no solo afecta a los receptores del cuidado, sino también a ellos mismos. La cultura influye el desarrollo como seres humanos desde lo biológico, lo psicológico, lo social y, por supuesto, lo cultural en sí mismo; en donde habitualmente, se asocia el término cultura a la forma en que se espera que determinado grupo hable, se alimente, se vista, organice su familia y se conduzca, en general, pero no es así. (3)

Los Cuidados Globales de Enfermería hacen referencia a la práctica de los cuidados desde una perspectiva global, internacio-

nal, comparativa y holística, valorando las diferencias culturales con la finalidad de aportar mayor equidad y menor disparidad en todo el mundo, así como con la creación de modelos culturalmente competentes y globales. (1) De tal manera que para brindar la atención dentro del sistema de salud, se debe considerar los aspectos de cuidado comunicación y cultura, estrechamente relacionados, debido a que la comunicación es parte esencial de la conducta humana. Leininger basa su teoría en la enfermería transcultural y su objetivo es proporcionar cuidados profesionales que sean coherentes con los valores, las creencias y las prácticas culturales. (1) Las culturas muestran tanto la diversidad como la universalidad de los cuidados, en la diversidad se perciben, conocen y practican los cuidados de formas diferentes y en la universalidad se observan las características comunes de éstos.

La enfermería puede considerarse una disciplina social ya que se ocupa tanto del individuo como de la salud del grupo, se trata de una profesión al servicio de la comunidad. Es la que interactúa en la interacción del paciente con su propia enfermedad ya que el paciente debe colaborar en la prevención y lucha contra la enfermedad, y es aquí donde la relevancia del trato y comunicación con la paciente cobra sentido, esa interrelación que se establece entre los y las enfermeras y el paciente es el pilar clave para el éxito de los cuidados en salud. (1)

A pesar de los importantes cambios, el modelo de salud aun no responde a las demandas de la nueva realidad multicultural, por lo que es indispensable que se establezcan modelos que consideren la diversidad cultural producto de la globalización, la tecnología y la migración, en materia de salud y enfermedad; debido a que las diferencias culturales entre los profesionales de la salud y los pacientes pueden convertirse en impedimentos que afectan los resultados del cuidado de la salud. (4)

En respuesta a esto, se encontró una metasíntesis sobre la experiencia de enfermeras en el cuidado a familias de diversos orígenes culturales, y se encontró la tensión constante entre barreras, manifestaciones culturales y la responsabilidad ética de cuidado, pero con elementos incipientes de competencia cultural, considerando la utilidad de los enfoques metaagregativos para la toma de decisiones en la Práctica Basada en Evidencia (PBE), así como la evidencia que ofrecen de cómo se presentan la sensibilidad cultural, la conciencia cultural, el comportamiento y las experiencias personales del profesional como elementos indispensables para comprender la competencia cultural. (5)

3.2 Competencias interculturales en la atención primaria de salud

En el contexto de globalización, donde están presentes las migraciones, la diversidad cultural, las diferentes etnias y la cultura organizacional de los sistemas médicos occidentales, supone que las estrategias y acciones en salud no pueden quedar sujetas a una visión simplista y estática de la sociedad. Lo anterior determina no sólo reconocer la complejidad de este contexto multicultural, sino también lo que demanda para fomentar acciones que permitan la participación e interacción armónica entre las comunidades y los equipos de salud, a partir del significado y comprensión de la diversidad. (6)

Leininger, fue la primera enfermera que conceptualizó la Enfermería Transcultural basada en la perspectiva antropológica, propuso el Modelo del Sol Naciente para ilustrar la Teoría de la Universalidad y diversidad del Cuidado Cultural. Esta teoría indica que, así como las personas en todo el mundo tienen características universales y diversas de acuerdo con su cultura, el cuidado de la salud igualmente tiene semejanzas y diferencias de acuerdo con el contexto cultural en que se encuentren (7)

Por lo tanto, para que el cuidado de enfermería sea eficiente y culturalmente congruente, estas diferencias y semejanzas deben ser identificadas y comprendidas por los profesionales al asistir a estas personas. (7)

La realidad multicultural de los contextos en que se ejerce la atención sanitaria en la atención primaria exige incorporar, en el cuerpo de conocimientos que la sustentan, modelos integradores que permitan comprenderla para brindar una atención en salud oportuna y pertinente a las comunidades a quienes dirige sus acciones, considerando la diversidad existente. En este sentido, resulta interesante el desarrollo de competencias interculturales en los equipos de salud de atención primaria, que permitan sustentar la praxis en salud desde una perspectiva integradora y holística para el alcance de un mayor bienestar en salud y el buen vivir. (6)

La competencia cultural es esencial para quienes trabajan en países étnica y culturalmente diversos; debido a los crecientes movimientos migratorios tienen implicaciones en la composición cultural de la sociedad y la atención en salud. La evidencia científica muestra que la competencia cultural es un elemento clave en los estándares y procesos de acreditación de calidad de la atención de salud. De este modo, el entrenamiento en competencia cultural recibe mayor atención de administradores y educadores en salud, dada su eficacia e impacto en el conocimiento, actitudes y habilidades de los profesionales, así como en la satisfacción del paciente (5)

Dotar a la atención primaria en salud con recursos humanos en número suficiente y adecuadamente capacitados para otorgar una atención en salud integradora con enfoque intercultural, es uno de los retos claves para fortalecer este nivel de atención. La renovación en la atención primaria de salud exige una transformación profunda en los progra-

mas de formación de los profesionales de la salud. Al respecto, uno de los elementos definitorios en los equipos de salud, es su orientación hacia y desde el trabajo cotidiano, la programación del aprendizaje desde la realidad laboral y social, y la orientación hacia mejoras de desempeño utilizando el enfoque de competencias (6).

La adquisición de competencias culturales por parte del equipo de salud aborda elementos tales como:

- a) El deseo cultural, que es el interés para conocer otras culturas.
- b) El conocimiento cultural, que se relaciona con el aprendizaje sobre la otra cultura.
- c) La conciencia cultural, que se establece una vez que ya se ha conocido la otra cultura.
- d) Los encuentros culturales, dados por las interacciones de personas de distintas culturas.
- e) Las habilidades culturales, que son el conjunto de capacidades de respuestas a las necesidades en salud de las personas de otra cultura. (6)

También implica el aprendizaje de habilidades como la empatía, la sensibilidad cultural y la reflexión acerca de sus propios valores culturales como un ejercicio necesario para traspasar estas barreras.

3.3 Concientización intercultural en atención primaria en salud

Un sistema sanitario basado en la atención primaria de salud orienta sus estructuras y funciones hacia los valores de la equidad y la solidaridad social, y el derecho de todo ser humano a gozar del grado máximo de salud que se pueda lograr sin distinción de raza, religión, ideología política o condición económica o social. (8)

Los principios que se requieren para mantener un sistema de esta naturaleza son la capacidad para responder equitativa y efi-

cientemente a las necesidades sanitarias de los ciudadanos, incluida la capacidad de vigilar el avance para el mejoramiento y la renovación continuos; la responsabilidad y obligación de los gobiernos de rendir cuentas; la sostenibilidad; la participación; la orientación hacia las normas más elevadas de calidad y seguridad; y la puesta en práctica de intervenciones intersectoriales. (8)

Por consiguiente, es necesario saber que conciencia cultural hace referencia al proceso deliberado y cognitivo, en el cual el profesional de salud llega a ser estimador y sensitivo a los valores, creencias, estilos de vida, prácticas y estrategias de resolución de problemas en la cultura de los clientes; este proceso considera el conocimiento de los propios valores, prejuicios que cada uno tiene hacia las otras culturas y una exploración profunda hacia la propia. (7)

Este ejercicio es indispensable, pues existe una tendencia a ser etnocéntrico e imponer los propios valores y creencias a los demás. Si no se es consciente de los propios valores y creencias, se corre el riesgo de ser impositivos en el cuidado. No obstante, el hecho de ser consciente de ellos, no asegura que las intervenciones sean culturalmente competentes. (7)

Es necesario e importante que, en atención primaria de salud, todo el personal que forma parte del mismo, realice prácticas basadas en evidencias, pero también apoyadas en el respeto a cada una de las personas que requieran de sus cuidados. El concientizar sobre el largo camino que se ha atravesado para poder hoy mostrar abiertamente todas las culturas que coexisten y que gocen de los mismos derechos que los demás, es fundamental para seguir avanzando.

El respeto y valor se lo demuestra también al momento de ampliar los conocimientos ante las distintas culturas que hay, identificando

sus creencias, reconociendo su tipo de vestimenta, su lengua o idioma, respetando sus religiones y sobre todo aceptando su voluntad y poder de decisión que pueda tomar antes de cualquier intervención o análisis de salud se le vaya a realizar.

Conclusiones

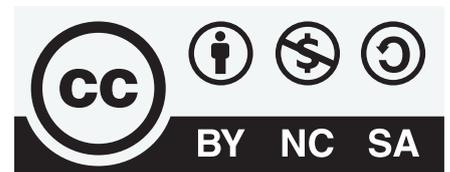
Para ofrecer cuidados de calidad, culturalmente congruentes y competentes, es preciso desarrollar programas de formación en competencia cultural para profesionales de salud, con el fin de dar a conocer la cultura del otro, y trabajar sin ideas preconcebidas y etnocentristas; ya que cuanto mayor es el conocimiento del grupo cultural al que se atiende, mejor es la calidad de los cuidados prestados.

La aceptación y respeto por las diferencias culturales, la sensibilidad para entender cómo esas diferencias influyen en las relaciones con las personas, y la habilidad para ofrecer estrategias que mejoren los encuentros culturales, son requisitos indispensables para que el cuidado transcultural en enfermería se pueda consolidar.

Bibliografía

1. Rubio Martín S, Rubio Martín S. Diversidad cultural en salud, Competencia de la Enfermería transcultural. *Enfermería en Cardiología*. [Internet]. 2020. [citado 2021 Jul 16]; 30(80): p. 6-10. URL Disponible en: <https://www.enfermeria21.com/revistas/cardiologia/articulo/573/diversidad-cultural-en-salud-competencia-de-la-enfermeria-transcultural/>
2. Sánchez Ojeda María, Segura Robles Adrián, Gallardo-Vigil Miguel, Alemany Arrebola Inmaculada. *Enfermería Transcultural. Formación de los futuros profesionales de Enfermería en España*. Index Enferm [Internet]. 2018 [citado 2021 Jul 16]; 27(4): 247-250. URL Disponible en: http://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1132-12962018000300015&lng=es. Epub 20-Ene-2020.
3. Valencia Arroyave M, Vega Cuellar J, Tatiana ZC. *Universalidad y Diversidad Cultural, una mirada desde el cuidado de Enfermería*. [Tesis de Pregrado]. Cali: Universidad Santiago De Cali. 2020. URL Disponible en: https://repository.usc.edu.co/bitstream/handle/20.500.12421/3702/U_NIVERSA-

- LIDAD%20DIVERSIDAD%20CULTURAL.pdf?sequence=4&isAllowed=y.
- Escobar Castellanos B, Paravic Klijn T. La transculturalidad, elemento esencial para mejorar la atención en salud y de enfermería. *Revista Electrónica Enfermería Actual en Costa Rica*. [Internet]. 2017 [Fecha de acceso 18 de julio de 2021]. DOI:10.15517/revenf.v0i33.29627. URL Disponible en: <https://www.scielo.sa.cr/pdf/enfermeria/n33/1409-4568-enfermeria-33-00073.pdf>
 - López Díaz L, Arias Murcia S, Rodríguez Gómez V, Reina Leal V, Benavides Quiñones E, Hernández Murillo D, et al. Competencia cultural de las enfermeras en el área de salud pública: una metátesis. *Revista Gerencia y Políticas de Salud*. [Internet]. 2018; 14(34). [Fecha de acceso 18 de julio de 2021]. URL Disponible en: <https://www.re-dalyc.org/jatsRepo/545/54555308003/html/index.html>
 - Veliz Rojas L, Bianchetti Saavedra F, Silva Fernández M. Competencias interculturales en la atención primaria de salud: un desafío para la educación superior frente a contextos de diversidad cultural. *Reports in public health*. [Internet]. 2019; 35(1). [Fecha de acceso 18 de julio de 2021]. URL Disponible en: <https://www.scielo.br/j/csp/a/8F5MyhyjPsJ5CBTKvdBxNwm/?lang=es&format=pdf>
 - Ibarra Mendoza Teresa Ximena, González José Siles. Competencia Cultural: Una forma humanizada de ofrecer Cuidados de Enfermería. *Index Enferm* [Internet]. 2006 [Fecha de acceso 18 de julio de 2021] 15 (55): 44-48. URL Disponible en: http://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1132-12962006000300010&lng=es.
 - Organización Mundial de Salud. Atención Primaria en Salud. [Internet].; 2021 [Fecha de acceso 18 de julio de 2021]. URL Disponible en: <https://www.paho.org/es/temas/atencion-primaria-salud>.



CREATIVE COMMONS RECONOCIMIENTO-NOCOMERCIAL-COMPARTIRIGUAL 4.0.

CITAR ESTE ARTICULO:

Alvear Arias, J. A., Cachago González, J. M., & Peraza de Aparicio, C. X. (2021). Transculturalidad y rol de enfermería en atención primaria de salud. *RECIMUNDO*, 5(1 (Suple), 97-103. [https://doi.org/10.26820/recimundo/5.\(Suple1\).oct.2021.97-103](https://doi.org/10.26820/recimundo/5.(Suple1).oct.2021.97-103)